

KAYOBA

Item no. 020127



BACKPACKING HAMMOCK

VANDRINGSHAMMOCK

TURHENGEKØYE

HAMAK TURYSTYCZNY

HÄNGEMATTE ZUM WANDERN

RIIPPUMATTO

HAMAC DE RANDONNÉE

KAMPEERHANGMAT



EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

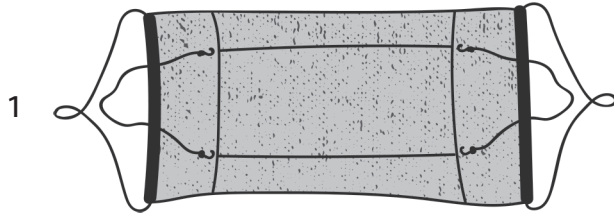
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

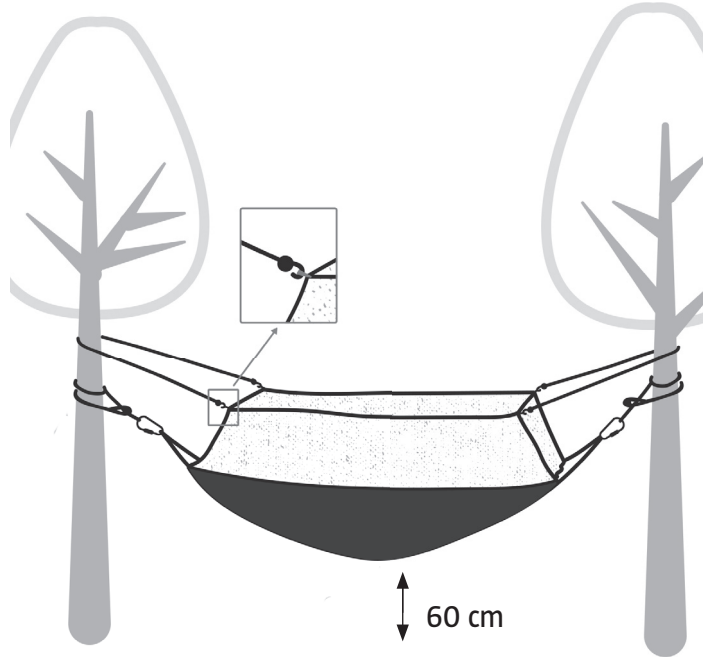
JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2022-03-11
© Jula AB

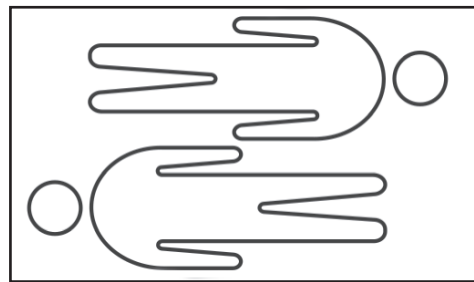
1



2



3





145 cm

260 cm

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Endast för hushållsbruk.
- Produkten är ingen leksak. Låt inte små montera eller fälla ihop produkten (risk för klämskada).
- Max. belastning 200 kg.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.

TEKNISKA DATA

Max. belastning	200 kg
Mått	L260 x B145 cm
Vikt	1 kg

BESKRIVNING

Lättviktig hammock för vandringssturen.

1. Hängmatta
2. Upphångningsremmar, 2 st.
3. Kraftiga karbinhakar, 2 st.
4. Stötdlinor, 2 st.

BILD 1



UNDERHÅLL

- Rengör hängmattan med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel.
- Förvara produkten inomhus när den inte används.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Kun til privat bruk.
- Produktet er ikke et leketøy. Ikke la barn montere eller felle sammen produktet (fare for klemskade).
- Maks. belastning 200 kg.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv/forskrifter.

TEKNISKE DATA

Maks. belastning	200 kg
Mål	L260 x B145 cm
Vekt	1 kg

BESKRIVELSE

Lett hengekøye til skogs- og fjellturer.

1. Hengekøye
2. Opphengsremmer, 2 stk.
3. Kraftige karabinkroker, 2 stk.
4. Støtteliner, 2 stk.

BILDE 2



VEDLIKEHOLD

- Rengjør hengekøyen med en fuktig klut og mildt rengjøringsmiddel.
- Oppbevar produktet innendørs når det ikke er i bruk.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Wyłącznie do użytku domowego.
- Produkt nie służy do zabawy. Nie pozwalaj małym dzieciom montować ani składać produktu (ryzyko zgniecenia dłoni).
- Maksymalne obciążenie 200 kg.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.

DANE TECHNICZNE

Maksymalne obciążenie	200 kg
Wymiary	Dł. 260 x szer. 145 cm
Masa	1 kg

OPIS

Lekki hamak na piesze wycieczki.

1. *Hamak*
2. *Paski do zawieszenia, 2 szt.*
3. *Wytrzymałe karabińczyki, 2 szt.*
4. *Linki stabilizujące, 2 szt.*

RYS. 4



KONSERWACJA

- Hamak czyść regularnie wilgotną szmatką z dodatkiem delikatnego środka czyszczącego.
- Nieużywany produkt powinien być przechowywany w pomieszczeniu.

SAFETY INSTRUCTIONS

- For household use only.
- The product is not a toy. Do not allow small children to mount or fold up the product (risk of pinch injury).
- Max load 200 kg.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.

TECHNICAL DATA

Max load	200 kg
Size	L260 x W145 cm
Weight	1 kg

DESCRIPTION

Lightweight hammock for hiking trail.

1. *Hammock*
2. *Hanging straps, 2*
3. *Heavy-duty snap hooks, 2*
4. *Support lines, 2*

FIG. 3



MAINTENANCE

- Clean the hammock with a damp cloth and mild detergent.
- Store the product indoors when not in use.

SICHERHEITSHINWEISE

- Nur für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Kleine Kinder dürfen das Produkt nicht aufbauen oder zusammenklappen (Quetschgefahr).
- Max. Belastung 200 kg.

SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zugelassen gemäß geltenden Vorschriften/Verordnungen.

TECHNISCHE DATEN

Max. Last	200 kg
Maße	L 260 x B 145 cm
Gewicht	1 kg

BESCHREIBUNG

Leichte Hängematte für Wandertouren.

1. *Hängematte*
2. *Aufhängeriemer, 2 Stk.*
3. *Kräftige Karabinerhaken, 2 Stk.*
4. *Stützleinen, 2 Stk.*

ABB. 5



PFLEGE

- Reinigen Sie die Hängematte mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Lagern Sie das Produkt im Haus, wenn es nicht verwendet wird.

TURVALLISUUSOHJEET

- Vain kotitalouskäyttöön.
- Tuote ei ole lelu. Älä anna lasten taittaa tuotetta kokoon tai auki (puristumisvaara).
- Maks. kuormitus 200 kg.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/asetusten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Suurin kuormitus	200 kg
Mitat	260 x 145 cm
Paino	1 kg

KUVAUS

Kevyt riippumatto retkeilyyn.

1. *Riippumatto*
2. *Ripustusnauhat, 2 kpl*
3. *Vahvat karabiinikoukut, 2 kpl.*
4. *Tukiliinat, 2 kpl*

KUVA 6



HUOLTO

- Puhdista riippumatto kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.
- Säilytä tuote sisätiloissa, kun sitä ei käytetä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Réservé à une utilisation domestique.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas de jeunes enfants installer ou replier le produit (risque de pincement).
- Charge maximale 200 kg.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Charge maximale	200 kg
Dimensions	Long. 260 cm x larg. 145 cm
Poids	1 kg

DESCRIPTION

Hamac léger pour la randonnée.

1. *Hamac*
2. *Sangles de suspension, 2 pièces*
3. *Mousquetons solides, 2 pièces*
4. *Cordes de support, 2 pièces*

FIG. 8



ENTRETIEN

- Nettoyez le hamac avec un chiffon humide et du détergent doux.
- Rangez le produit à l'intérieur lorsqu'il n'est pas utilisé.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Het product is geen speelgoed. Sta niet toe dat kleine kinderen het product monteren of inklappen (risico van beknelling).
- Max. belasting 200 kg.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd conform geldende richtlijnen/verordeningen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Max. belasting	200 kg
Afmetingen	L260 x B145 cm
Gewicht	1 kg

BESCHRIJVING

Lichte hangmat voor wandeltochten.

1. *Hangmat*
2. *Ophangriempjes, 2 st.*
3. *Sterke karabijnhaken, 2 st.*
4. *Steunlijnen, 2 st.*

AFB. 7

ONDERHOUD

- Reinig de hangmat met een vochtige doek en mild reinigingsmiddel.
- Bewaar het product binnenshuis wanneer het niet in gebruik is.